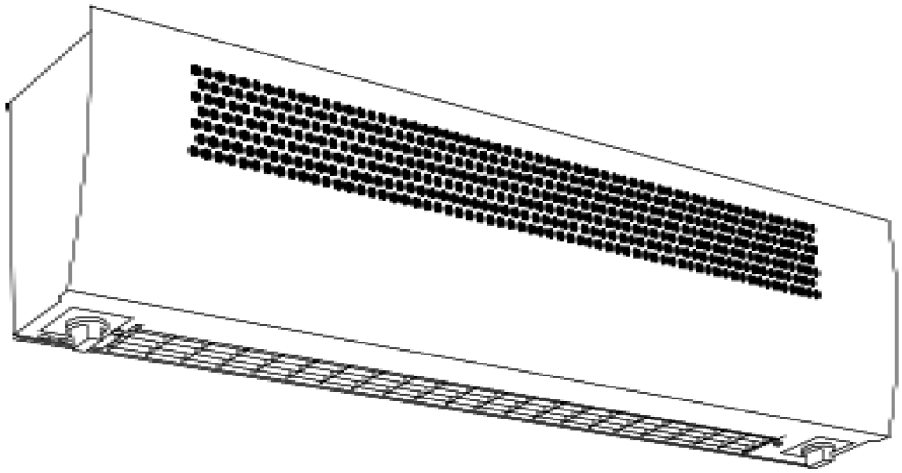
MUNDOCLIMA®

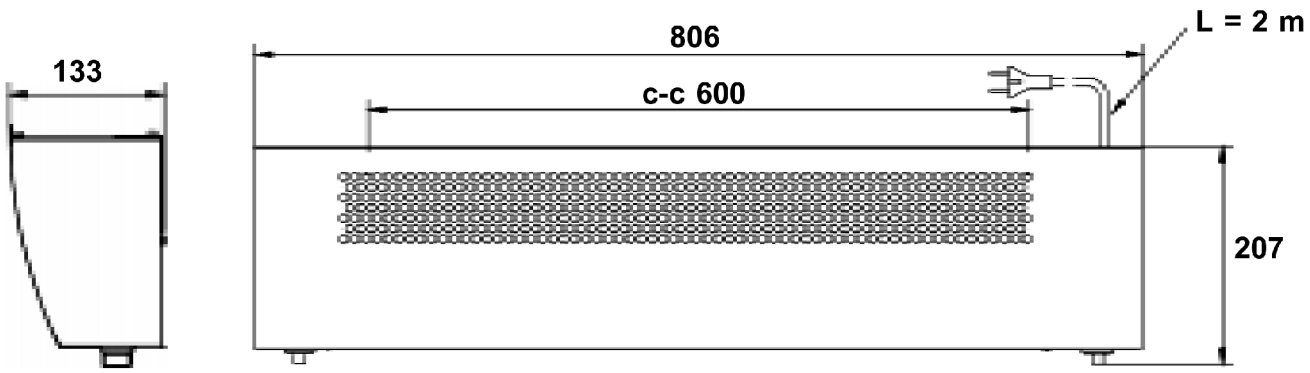
CORTINAS DE AIRE
AIR CURTAINS



MU-CA PM2
MU-CA PM3

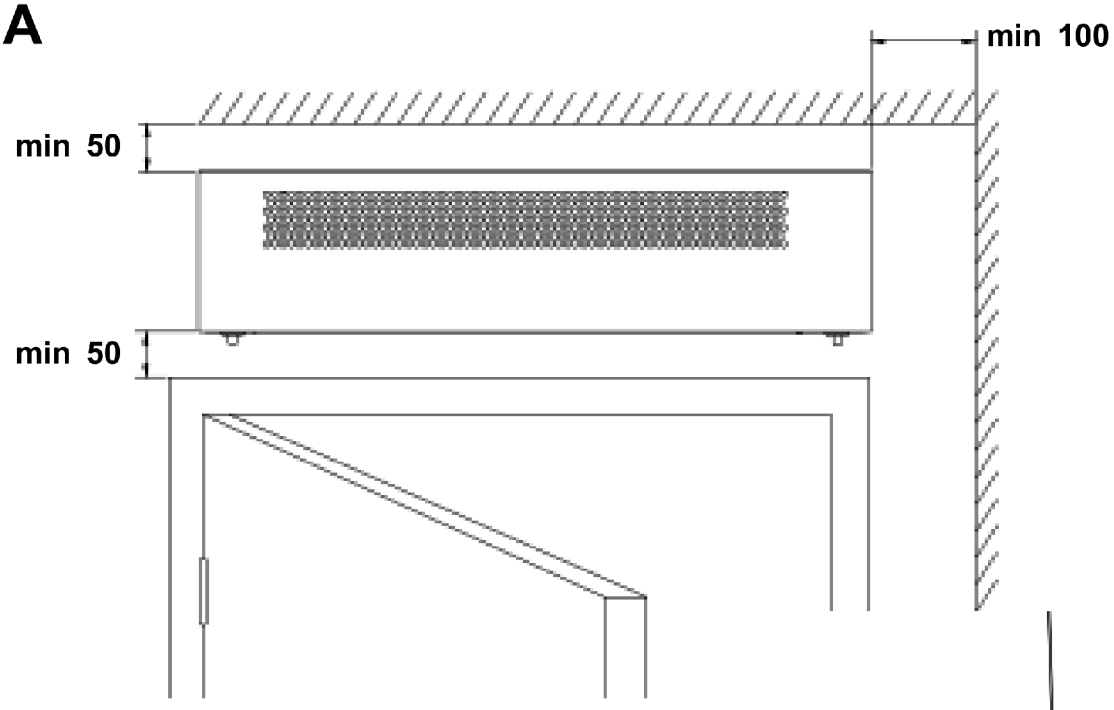
ES	**Manual de instalación e instrucciones de uso**	págs. 2-4
GB	***Installation and operation manual***	*pages 5-7*

DIMENSIONES (mm)

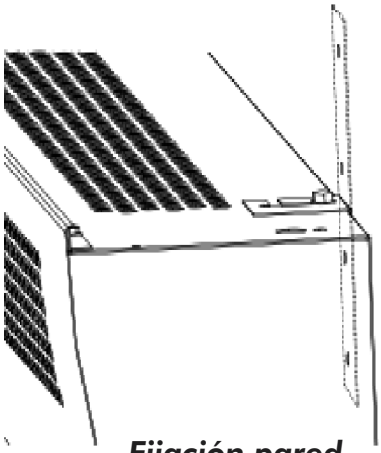


MONTAJE Y DIMENSIONES MÍNIMAS

A

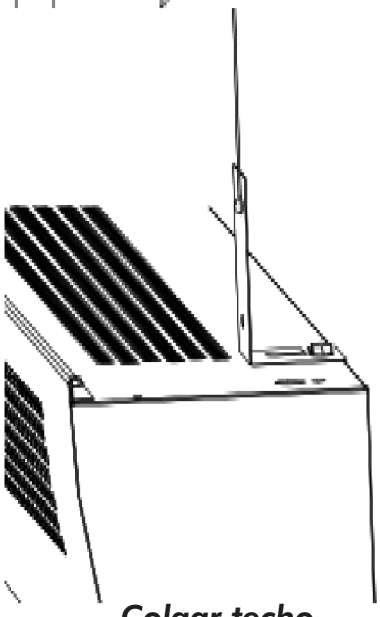


B



Fijación pared

C



Colgar techo

Instrucciones para su instalación y uso

ES

APLICACIONES

Pequeños accesos, mostradores y ventanillas de cobro y en espacios de reducidas dimensiones donde se requiera flujo de aire o calefacción. La cortina MUNDOCLIMA suministra caudal de aire en vertical y de forma concentrada.

MONTAJE

Como norma general, se recomienda instalar este tipo de cortinas tan cerca como sea posible del marco superior de la puerta, a fin de asegurar un óptimo funcionamiento.

- Mida, marque y realice los agujeros para los soportes, c-c 600 mm. Monte los soportes en la pared en posición hacia arriba o hacia abajo, respetando siempre las distancias mínimas (A).
  Deslice la cortina lateralmente hasta encajarla en los soportes y atorníllela (B).
- Cuando instale la cortina en el techo mediante espárragos, deberá girar los soportes tal como se indica en el gráfico © a fin de garantizar que la cortina quede suspendida completamente recta.
- Si se desea realizar el montaje en vigas, será necesario utilizar los orificios situados en la parte superior de la cortina. Cuando la instalación se realice en falsos techos, compruebe que la cortina pueda aspirar el caudal de aire necesario y que ningún tipo de ventilación pueda interferir el normal funcionamiento de la cortina.

IMPORTANTE: No instale la unidad MUNDOCLIMA de manera que la entrada o salida de aire queden obstaculizadas.

INSTALACIÓN ELÉCTRICA

Las cortinas de aire son suministradas con un cable flexible con un enchufe con toma de tierra. Las instalaciones permanentes (es decir, sin enchufe) deberán estar precedidas de un interruptor general.

IMPORTANTE: la toma de corriente de pared para la PM3 deberá estar protegida con un fusible de 16 amperios.

● Off / Apagado

Velocidad ventilador media, potencia media

(sólo en modelos PM2: velocidad ventilador media, potencia máxima)

Velocidad ventilador máxima, potencia media

Velocidad ventilador máxima, potencia máxima.

FUNCIONAMIENTO

El termostato está ajustado a 20°C.

SOBRECALENTAMIENTO

Si el caudal de aire es obstaculizado, el limitador de temperatura incorporado en la cortina se disparará y la cortina dejará de funcionar. Deberá contactar con su instalador para reparar la avería y rearmar el limitador.
Con función de rearme automática: desconecte la alimentación eléctrica y deje que la unidad se enfríe. El limitador de temperatura se rearmará automáticamente cuando se conecte la cortina de nuevo a la corriente de alimentación. Si el problema persiste o se repite continuamente, deberá contactar con su instalador.
IMPORTANTE: no cubra la unidad con ropa o material similar, pues el sobrecalentamiento de la unidad podría ocasionar un incendio.

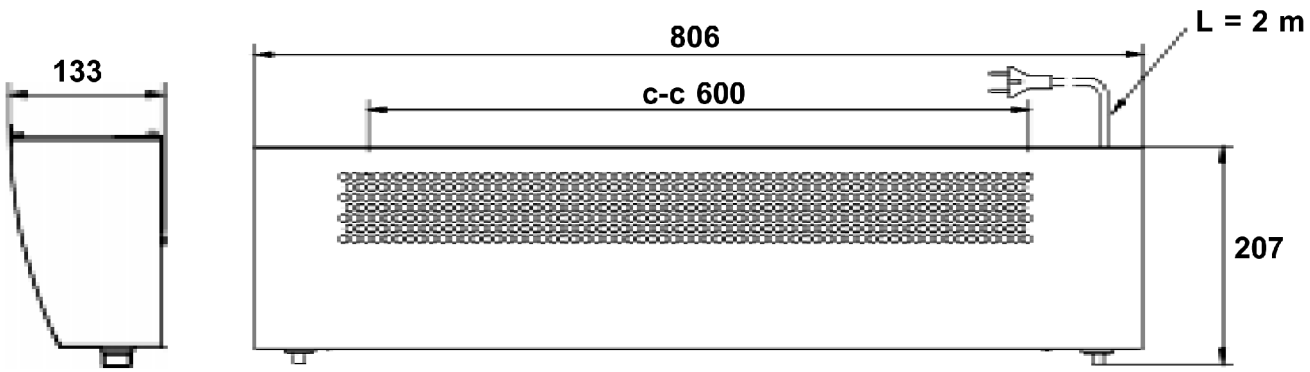
TOMA DE TIERRA

Si la instalación está protegida con un interruptor diferencia y este se dispara al conectar la unidad, podría ser debido a la existencia de humedad en las resistencias de calefacción. Esta circunstancia no debe ser considerada como un fallo en el funcionamiento ya que se soluciona fácilmente conectando la cortina de aire a un interruptor diferencial de manera que las resistencias eléctricas puedan secarse. Esta operación puede tardar desde 1 hora hasta 2 días. Para evitar este problema y tras largos períodos de almacenamiento, se aconseja no hacer un uso prolongado de la unidad hasta transcurridos unos días de su utilización.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

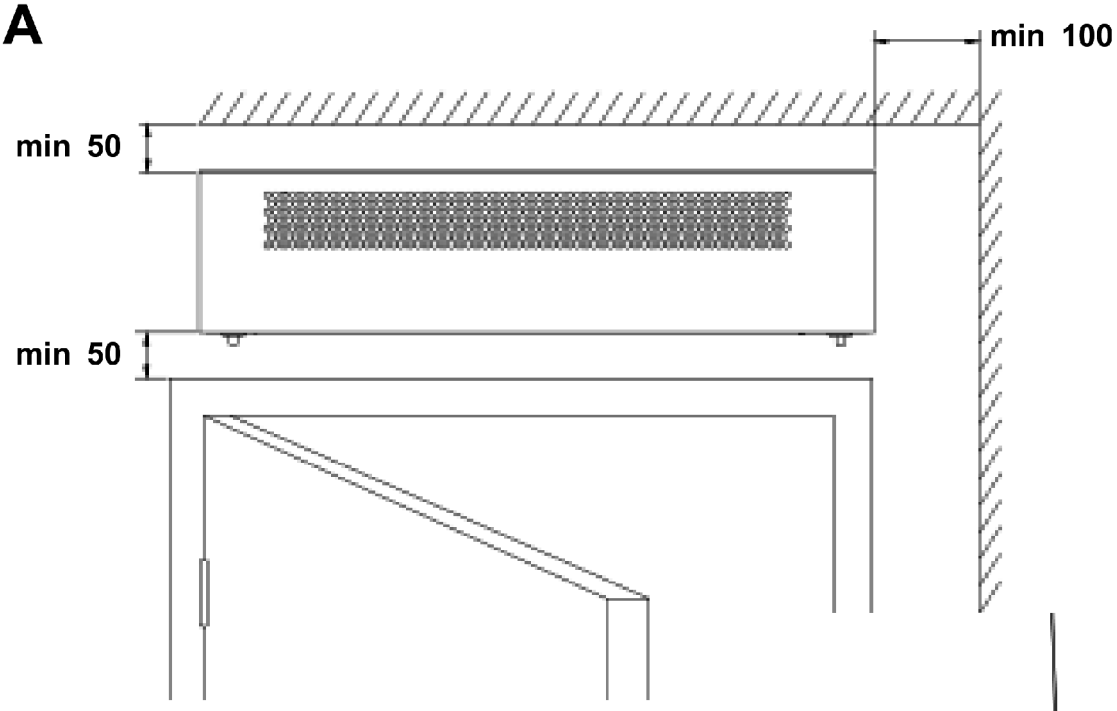
Modelo	**PM2**	**PM3**
Potencia (kW)	2	3
Tensión (V)	230	230
Intensidad (A)	9,1	13
Incremento de la temperatura del aire a máxima potencia (°C)	30/15	45/22
Caudal de aire (m^3/h)	200/400	200/400
Nivel sonoro dB(A)	38/48	36/48
Peso (kg)	9	9
Clasificación	IP 21	IP 21

DIMENSIONS (mm)

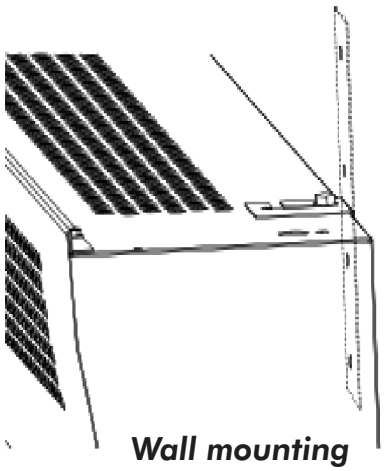


MOUNTING AND MINIMUM DIMENSIONS

A

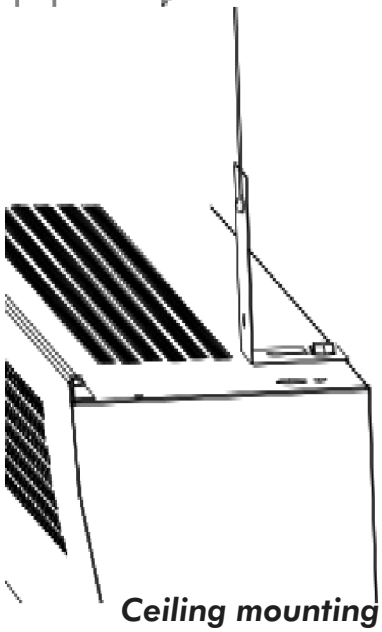


B



Wall mounting

C



Ceiling mounting

Instructions for installation and use

GB

APPLICATION

Small entrance halls, cashier's or check-out counters and other places where a long and narrow heating/air flow is required. MUNDOCLIMA provides a concentrated vertical airflow.

MOUNTING

As a general rule is that MUNDOCLIMA should be mounted as close to the opening's top as possible in order to ensure the best function.

- Measure out, mark and cut out holes for the brackets, c-c 600 mm. Mount the brackets onto the wall upwards or downwards with consideration to the minimum measures and restrictions (A).
  Slide the air curtain sideways into the grooves in the brackets. Tighten the screws! (B)
- When mounting on a pendulum the brackets must be turned around as in fig. (C) to ensure the ait curtain hangs straight down.
- Beam, balk and girder mounting requires that the threaded holes on the air curtain's top be used for mounting. (When being mounted in a false ceiling make sure that the air curtain receives enough intake air supply and that no ventilation can interfere with the air curtain's function).

NB! Do not mount MUNDOCLIMA so that in- or out airflow is blocked!

ELECTRIC INSTALLATION

MUNDOCLIMA is delivered with flexible cord and grounded plug. A permanent installation (without plug) should be preceded by an all-pole switch with at least 3 mm breaking gap.

NB! The wall socket for PM3 must be protected by a 16 amps fuse.

FUNCIONAMIENTO

The mark on the thermostat indicates 20°C.

- ● off
- half fan, half power
- *(PM2 only: half fan, full power)*
- full fan, half power
- full fan, full power

OVERHEATING

If the airflow is hindered, the built-in temperature limitier will be triggered and MUNDOCLIMA cease to function. A qualified electrician must be contacted to rectify the fault and reset the limiter.
With automatic reset function: switch off the power and let the unit cool. The temperature limiter will be automatically reset when the
power is switched on again. If the problem remains or occur repeatedly a qualified electrician must be called for.
NB! The appliance must not be covered either with clothes or similar material, since overheating of the appliance can be a fire hazard!

GROUND CONTACT

If the appliance is protected by an RCCB and this is triggered when connecting the appliance this might be due to dampness in the heating rods.
This should not be considered a fault and is easily corrected by connecting the air curtain to a wall-outlet without RCCB so the heating rods can dry. It may take anywhere from one hour to a couple of days. To prevent this it is best to operate the unit for short periods during a long storage.

TECHNICAL DATA

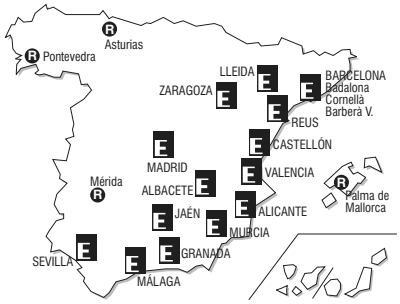
Model		**PM2**	**PM3**
Output power	(kW)	2	3
Voltage	(V)	230	230
Current	(A)	9.1	13
Temperature increase of outgoing air at maximum power	(°C)	30/15	45/22
Airflow	(m^3/h)	200/400	200/400
Noise level	dB(A)	38/48	36/48
Weight	(kg)	9	9
Enclosure classification		IP 21	IP 21
Approval		See type plate	See type plate

MUNDOCLIMA®

ES UNA MARCA DE:

SALVADOR ESCODA S.A.®

¡Los Especialistas en Aire Acondicionado!



www.salvadorescoda.com - info@salvadorescoda.com

BARCELONA - Central:
c/. Rosselló, 430-432 bjs
Tel. 93 446 27 80
Fax 93 456 90 32
08025 Barcelona

BADALONA - Delegación:
c/. Industria, 608-612
Tel. 93 460 55 00
Fax 93 460 55 44
08025 Barcelona

ALBACETE - Delegación:
1er. trimestre 2003
Polígono Ind. Campollano
calle D, parcela 8-10
02006 Albacete

ALICANTE - Delegación:
Estrella Polar, s/nº n. 33-35
Tel. 96 511 23 42
Fax 96 511 57 34
03007 Alicante

CASTELLÓN - Delegación:
Av. Valencia, P. Cipreses, 61
Tel. 96 424 72 11
Fax 96 424 72 03
12006 Castellón de La Plana

GRANADA - Delegación:
P. Juncaril, M. Zafayona, 23
Tel. 958 49 10 50
Fax 958 49 10 51
18210 Peligros (Granada)

JAÉN - Delegación:
P. Olivares, Cazalilla, p. 527
Tel. 953 28 03 01
Fax 953 28 03 46
23009 Jaén

LLEIDA - Delegación:
Polígono Industrial Segrià
Ctra. N-230, km 5,400
Tel. 973 75 06 90
25123 Torrefarrera (Lleida)

MADRID - Delegación:
Avda. de Castilla, 26
Tel. 91 675 12 29
Fax 91 675 12 82
28830 S. Fernando Henares

MADRID 2 - Tienda:
Avda. Emperatriz Isabel, 19
Tel. 91 469 14 52
Fax 91 469 10 36
28019 Madrid

MÁLAGA - Delegación:
Alcalde Garret y Souto, 42
Polígono Industrial El Viso
Tel. 952 04 04 08
29006 Málaga

MURCIA - Delegación:
c/. Cuatro Caminos, 56
Tel. 968 23 65 28
Fax 968 20 43 91
30007 Murcia

REUS - Delegación:
c/. Víctor Català, 46
Tel. 977 32 85 68
Fax 977 32 85 61
43206 Reus (Tarragona)

SEVILLA - Delegación:
J. Sainz de la Maza, PICA
p170, m6-7-8, 41007 Sevilla
Tel. 95 499 97 49
Fax 94 499 99 14

VALENCIA - Tienda:
c/. Río Eresma, s/n.º
Tel. 96 395 62 64
Fax 96 395 62 74
46026 Valencia

VALENCIA 2 - Delegación:
Pol. nº 7, Brosquil n. III y IV
Tel. 96 147 90 75
Fax 96 147 90 52
46540 El Puig (Valencia)

ZARAGOZA - Delegación:
Polígono Argualas, nave 51
Tel. 976 35 67 00
Fax 976 35 88 12
50012 Zaragoza

REPRESENTACIONES:
Asturias: 985 36 21 28
Mérida 924 33 07 18
P. Mallorca 971 43 01 16
Pontevedra 986 86 07 76

Solicíte listado de Servicios Técnicos de su província